



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ANG

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

ANFIBOLOGICO. adj. m. CA. f. Amfibologico, equívoco, ambiguo, que tem dous sentidos, amfibologia, eufuro.

ANFITEATRO. f. m. Amfiteatro, lugar destinado para o espectáculo, e combate dos gladiadores, feito em huma figura oval, composto de dous theatros.

ANFODILLO. f. m. Gapião, herba.

ANFORA. f. f. Talha, vaso de huma certa medida. Vocabulo Grego, e Latino.

ANFORETTA. dim. f. Talhazinha, pequena medida dos líquidos.

*** ANFORISMO.** v. AFORISMO.

ANFRATTO. f. m. Rodeio, circuito, gyro, lugar estreito, intrincado, cheio de voltas, embaraçado. Palavra Latina.
Esser in anfratto. Estar embaraçado.

A N G

ANGAREGGIARE. v. ANGARIARE.

ANGARIA. v. ANGERIA.

ANGARIARE. v. ANGERIARE.

ANGARIARSI. v. ANGERIARSI.

ANGARIATO. v. ANGERIATO.

ANGARIATORE. v. m. Que põe tributos, que obriga a pagar mais do que he justo, como tributos, &c.
Angariatore. no fig. Que vexa, atormenta, maltrata, atormentador.

ANGARIEGGIARE. v. ANGARIARE.

A'NGEGNO. adv. Astutamente, maliciosamente, dolosamente, com dólo, com malicia.

ANGELA. f. f. Que tem o nome, e virtude dos Anjos. Hum genero de uvas.

ANGELESCO. adj. m. CA. f. Angelico, semelhante a Anjo.

ANGELETTA. dim. f. } Pequeno Anjo, Anjinho.

ANGELETTO. dim. m. }

ANGÉLICA. f. f. Angelica, planta, cuja raiz he estimada, e opposta ás doenças pestilenciaes. Huma qualidade de peras.

ANGELICAMENTE. adv. Angelicamente, em Anjo, em forma de Anjo, como Anjo.

*** ANGELICATO.** adj. m. TA. f. Semelhante a hum Anjo.

*** ANGELICHEZZA.** f. f. Semelhança, costume, modo, forma Angelica. *Mos Angelicus.*

ANGÉLICO. adj. m. CA. f. Angelico, á semelhança, a modo de Anjo. De Anjo.
Con voce Angelica. Com voz de Anjo.

ANGELO. f. m. Anjo, substancia espirital, creatura intellectual, que tem o primeiro lugar entre as creaturas de Deos, e espirito destinado para annunciar as cousas, e guardar os homens particulares.
Angelo in carne. Anjo em carne, na terra. Propria expressão, com que se declara a vida religiosa de algum homem.

ANGÉLUCCIO. dim. m. CIA. f. Anjinho, pequeno Anjo. He dim. d' *Angelo.*

*** ANGERE.** v. a. Affligir, atormentar. P. L.

*** ANGERSI.** v. n. p. Affligir-se, atormentar-se.

ANGERIA. f. f. Violencia, extorsão, constrangimento, aggravado, arrecadação, imposição rigorosa, exação violenta dos tributos.
Far per angeria. Obrar por força, de má vontade, constrangidamente.
Mettere angerie. Carregar mais os tributos, pôr novos impostos.

ANGERIARE. v. a. Extorquir, carregar cada vez mais os tributos. Vexar, opprimir, tyrannizar, aggravar, atormentar, &c. no fig.

ANGERIARSI. v. n. p. Atormentar-se, affligir-se, tyrannizar-se.

ANGERIATO. adj. m. TA. f. Carregado de impostos, extorquido.
Angeriato. Atormentado, afflicto, vexado, tyrannizado, maltratado: no sent. fig.

ANGINA. f. f. Esquinencia, doença das gulas. *Angina.*

ANGINOSO. adj. m. SA. f. Que padece, que está doente de esquinencia.

ANGIOLA. v. ANGELA.

ANGIOLELLA. v. ANGIOLETTA.

ANGIOLELLO. v. ANGELETTA.

ANGIOLETTO. v. ANGELETTO. Anjinho.

ANGIOLO. v. ANGELO. Anjo.

ANGIPORTO. f. m. Beco sem sahida.

ANGLICANO. adj. m. NA. f. Anglicano, epitheto, que se dá á Religião, e rito da Igreja Anglicana.

ANGOLARE. adj. m. f. Angular, que tem angulos, posto em angulos.

ANGOLARMENTE. adv. Angularmente, em angulos, de hum modo angular.

ANGOLATO. adj. m. TA. f. Feito em angulos.

ANGOLETTO. dim. m. Cantinho, angulozinho, pequeno angulo, pequeno canto.

ANGOLO. f. m. Angulo, canto, figura, que se forma de duas superficies, ou de duas linhas inclinadas huma sobre a outra, ou que se ajuntão em hum mesmo ponto. Ter. Geometrico.

ANGOLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de angulos, em angulo, que tem muitos angulos; angular. *Angulatus.*

ANGONIA. f. f. Anxiedade, cuidado. Agonia da morte.

*** ANGORDAMENTE.** v. INGORDAMENTE.

*** ANGORDIGIA.** v. INGORDIGIA.

*** ANGORDISSIMO.** v. INGORDISSIMO.

*** ANGORDITÀ.** v. INGORDIGIA.

*** ANGORDO.** v. INGORDO.

*** ANGÒRE.** f. m. Angustia, molestia, afflicção, tormento, tristeza, paixão do animo, ou do corpo.

ANGOSCEVOLE. adj. m. f. Cheio de agonia, ansioso, triste, sollicito, angustiado, afflicto, que causa molestia, anxiedade, tormento.

ANGOSCIA. f. f. Agonia, tristeza, anxiedade, afflicção, trabalho, inquietação, tormento, paixão, mal de coração. He verbal de *Angere.*

ANGOSCIAMENTO. f. m. } v. ANGOSCIA.

*** ANGOSCIANZA.** f. f. }

ANGOSCIARE. v. a. Agoniar, affligir, angustiar, entristecer, dar pena, atormentar, vexar, opprimir com sentimento, causar molestia, trabalho.

ANGOSCIARE, e } Atormentar-se, affligir-se,

ANGOSCIARSI. v. n. p. } molestar-se, ter, padecer trabalho.

ANGOSCIATO. adj. m. TA. f. Molestado, sollicito, afflicto, atormentado, vexado, que padece molestia.

*** ANGOSCIO.** v. ANGOSCIA.

ANGOSCIOSAMENTE. adv. Anosiosamente, com trabalho, cuidadosamente, inquietamente, molestamente, com pena.

ANGOSCIOSETTO. dim. m. TA. f. Algum tanto inquieto, cuidadoso, vexado, molesto hum pouco.

ANGOSCIOSISSIMAMENTE. adv. sup. Anosiosissimamente, cuidadosissimamente, inquietissimamente.

ANGOSCIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Anosiosissimo, cuidadosissimo, inquietissimo, molesto, afflicto em extremo, afflictoissimo.

ANGOSCIOSO. adj. m. SA. f. Anosioso, triste, afflicto, angustiado, sollicito, atribulado, opprimido de trabalhos, molesto, cheio de agonia, de inquietação.

ANGUE. f. m. Serpente, cobra. P. usada pelos Poetas.

ANGUICRINITO. adj. m. TA. f. Que tem cobras, serpentes em lugar de cabellos. *Anguicomis.*

ANGUILLA. f. f. Enguia, peixe, que se cria no mar, e nos rios da semelhança de huma cobra.
Tener l'anguilla per la coda. Prov. Ter entre as mãos hum negocio difficil, e arriscado. *Lupum auribus teneri.* Segurar hum lobo pelas orelhas.
Essere, o far la serpe tra l'anguilla. Tratar, communicar-se hum homem malicioso, e fraudulento com outro, que he sincero, e sem malicia.
Pigliar l'anguilla. Divertir-se do trabalho. Trabalhar sem cuidado.

- ANGUILLARE.** f. m. Latada, pareiral, ordem de vi-
des longa, e direita, sustentadas com paos, e varas
compridas.
- ANGUILLETA.** dim. f. Enguiazinha, pequena enguia.
- ANGUILLIFORME.** adj. m. f. Da forma de huma en-
guia, semelhante á enguia.
- ANGUILLINA.** dim. f. Enguiazinha, pequena enguia.
- * ANGUINAGLIA,** e } Virilha, parte do corpo huma-
no, onde se faz a conjunção
da coxa da perna, e do ventre
junto ás partes vergonhosas.
- ANGUINAJA.** f. f. } Tumor, que nasce nas virilhas,
ou outra qualquer indisposição.
- ANGULARE.** v. ANGOLARE. Angular.
- ANGULO.** v. ANGOLO. Angulo.
- ANGULOSO.** v. ANGOLOSO. Angular, que tem an-
gulos.
- ANGUSTIA.** f. f. Angustia, miseria, afflicção, traba-
lho, cuidado, consternação, molestia, pena do es-
pirito.
Angustia di tempo. Estreiteza, e brevidade do tempo.
- ANGUSTIARE.** v. a. Angustiar, affligir, atormentar,
vexar, opprimir, affolar, inquietar, dar bastante cui-
dado, opprimir muito.
- ANGUSTIARSI.** v. n. p. Angustiar-se, affligir-se, ator-
mentar-se, encher-se de muito cuidado, &c.
- ANGUSTIATO.** adj. m. TA. f. Angustiado, affligido,
atormentado, opprimido, vexado.
- ANGUSTIOSO.** adj. m. SA. f. Angustioso, afflicto,
ansioso, cheio de miseria, de angustias, atormenta-
do, opprimido, vexado, sollicito.
- ANGUSTISSIMO.** sup. m. MA. f. Estreitissimo, aper-
tadissimo, pequenino, muito estreito, apertado em
summo grão.
- ANGUSTO.** adj. m. TA. f. Estreito, apertado, peque-
no, breve.

A N I

- ANI ANI.** Com estas duas palavras se costuma em Ita-
lia chamar as Ades.
- ANICE.** f. m. Herva doce, planta.
Anici in comicia. Confeitos de herva doce.
- ANICHILARE.** &c. v. ANNICHILARE.
- ANIL.** f. m. Anil, genero de tinta, que vem da India.
- ANILE.** adj. m. f. Velho, idoso, que tem annos. *Anilis.*
- ANIMA.** f. f. Alma, principio, e força intrinseca de
todas as operações do corpo vivente.
Anima. Alma, o espirito separado do corpo. Vida,
espirito.
Anima. Entendimento, potencia intellectual, animo,
espirito, alma.
Anima. Consideração, mente, pensamento, intelli-
gencia, entendimento.
Ventre nell' anima. Vir ao pensamento.
Caro mio bene, anima mia. Meu amado, meu cora-
ção, minha vida: servem estes modos de dizer para
final de hum amor excessivo, e terna benevolencia.
Essere anima, e corpo d' uno. Ser alma, e vida de
alguem, ser estreitissimo amigo de alguem, ser infe-
paravel d' alguem, ser huma alma mettida em dous
corpos.
È uomo d' anima. He homem devoto, religioso, pio,
de consciencia. *Vir religiosus, pius.*
Anima. Pessoa, alma.
Questa Città fu da dieci milla anime. Vivem, contão-
se nesta Cidade mais de dez mil pessoas, mil almas.
Anima. Parte interior de muitas cousas, onde se com-
preheende a sua substancia.
L' anima delle radici. Medulla, coração das raizes.
L' anima d' una statua. O interior de huma estatua.
L' anima de' frutti. O caroço, a semente das frutas.
Anima. Amendoeira.
Anime de' morti. Almas dos defuntos.
Dio abbia l' anima sua. Deos lhe tenha a sua alma:
queira Deos que esteja em bom lugar. *Sit ipsi terra
levit.*

- Egli è un' anima nera, brutta.* Elle he hum homem
defaldado, de má alma.
Anima sporca. Homem deshonesto. *Sterquilinum.*
Esser due anime in un nocciuolo. Ser duas almas em
hum corpo.
O la buon' anima! Ironicamente. Ó lá bom homem!
Ehodem bone vir!
Recere l' anima. Vomitar muito, vomitar até lançar
sangue.
Sino all' anima. Estremamente, grandissimamente, o
mais que pôde ser. *Quam maxime.*
Anima. Peito de aço, de bronze, com que se cobre
o peito, arma defensiva.
Anima. Parte principal, que contém o fundamento,
a substancia de alguma cousa.
- * ANIMADVERSIONE.** f. f. Advertencia, considera-
ção, reparo, observação, attenção ao que se diz,
ou se faz.
- ANIMALACCIO.** peior. m. CIA. f. Animal feroz,
salvagem, grande, medonha fera.
Animalaccio. por fem. Homem cruel, salvagem, fem
razão, ou discurso.
- ANIMALE.** f. m. Animal, corpo animado, que tem
sentimento, e movimento, mas destituido da razão,
*Quattro sono le spezie degli animali; gli uni divini,
e celesti, gli altri aerei, i terzi acquatici, i quarti
terrestri.* Quatro são as especies dos animaes: a pri-
meira he de divinos, e celestes; a segunda dos que
habitão, e vivem pelo ar; a terceira dos que vivem
na agua; a quarta dos que são terrestres.
Animali domestici. Animaes domesticos.
Animali domesticati. Feras domesticadas, feitas mansas.
Animali salvatici. Animaes bravos, silveitres, mon-
tezes.
Animali, che vivono in terra, e in acqua. Animaes
anfíbios, que vivem na terra, e n' agua.
Animali, che volano. Aves, passáros, animaes, que
voão.
Animale. no fig. Animal, besta, ignorante, homem,
que não tem juizo, bruto.
- ANIMALE.** adj. m. f. Animal, que pertence á alma.
- ANIMALESCO.** adj. m. CA. f. Animal, brutal, do
animal.
Vita animalefica. Vida brutal, animal.
- ANIMALUCCIO.** dim. m. Pequena fera, animalzinho.
- ANIMALETTUCCIACCIO.** peior. Ferazinha, ani-
malzinho vil.
- ANIMALINO.** dim. m. NA. f. Pequena fera. Dim.
d' *Animale.*
- ANIMALI PIANTE.** f. m. Corpo natural, que consti-
ta de animal, e de planta, como a esponja, herva
sensitiva.
- ANIMALITÀ.**
- ANIMALITÀDE.** f. f. } Animalidade, essencia do ani-
mal, o ser animal, o abstracto
de animal.
- ANIMALITÀTE.** f. f. }
- ANIMALLEGATORE.** f. m. Que alegra a alma, o
animo.
- ANIMALONE.** aug. Hum grande animal. No fig. Es-
tupido, tolo, insensato, estolido.
- ANIMALUCCIO.** dim. m. } Pequeno animal, ferazi-
nha, besta pequena, ani-
malzinho.
- ANIMALUZZIO.** dim. m. }
- ANIMANTE.** p. a. m. f. Que anima, que inspira a
alma, que dá a vida, animante. Vivente, tudo o
que tem alma.
- ANIMARE.** v. a. Animar, dar animo, incitar, estu-
mular, inflamar, instigar, accender, vivificar, ins-
pirar graça, formosura, &c.
Animar qualcheduno ad usar crudeltà. Inspirar a al-
guem estímulos cruéis, irritar alguem a que use crudel-
dade. *Acuere aliquem ad crudelitatem.*
Animare. Dar, infundir a alma, avivar. *Animam in-
dere, infundere.*
- ANIMARSI.** v. n. p. Animar-se, tomar animo, avi-
var-se, vivificar-se, estimular-se.